

Gebrauchsanweisung Kinderwagen-Muff

(DE)	Kinderwagen-Muff – Gebrauchsanweisung	2
(EN)	Pushchair Muff – Instructions for use	5
(FR)	Manchon pour poussette – Instructions d'utilisation	8
(IT)	Manicotto scaldamani per passeggino – Istruzioni per l'uso	11
(NL)	Handwarmer voor kinderwagens – Gebruiksaanwijzing	15
(ES)	Manguito para carrito de bebé – Instrucciones de uso	18



GRÜNSPECHT
Naturprodukte GmbH
Münchener Str. 21
DE-85123 Karlskron

Version: 2025-09-30
GA-113-01

DE Kinderwagen-Muff - Gebrauchsanweisung

Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Hier haben wir Ihnen wichtige Informationen zu diesem Produkt zusammengestellt. Bitte lesen Sie diese – insbesondere die Sicherheitshinweise sowie die Hinweise zur Anwendung, Lagerung und Entsorgung – genau durch.

 Bitte Gebrauchsanweisung und Verpackung beachten und aufbewahren!

1. Geltungsbereich

Diese Gebrauchsanweisung gilt für folgendes Produkt:

REF 382-V2 Kinderwagen-Muff

2. Produktinhalt

Ein Kinderwagen-Muff, Gebrauchsanweisung

3. Zweckbestimmung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der GRÜNSPECHT „Kinderwagen-Muff“ sorgt für trockene und wohlig warme Hände beim Spaziergang mit Ihrem Liebling. Das Produkt ist ausschließlich zur Fixierung am Kinderwagen bestimmt. Der Muff ist universell passend und wird mit Knopfverschlüssen sicher am Kinderwagen-Griff befestigt – ganz ohne Klettverschlüsse, die an Ihrer Kleidung anhaften könnten.

4. Anwendungshinweise

Öffnen Sie die Druckknöpfe des Kinderwagen-Muffs, indem Sie leicht an den Knöpfen ziehen. Legen Sie den Kinderwagen-Muff um den Griff Ihres Kinderwagens und schließen Sie die Druckknöpfe. Die Druckknöpfe sind so positioniert, dass eventuelle Regentropfen leichter von der Oberfläche abfließen können. Anschließend die Arme in die beiden Öffnungen einschieben und schon steht einem schönen Winterspaziergang nichts mehr im Wege.

Der Kinderwagen-Muff aus 100 % Baumwolle (kbA) ist wiederverwendbar und waschbar.

5. ⚠ ACHTUNG! Wichtige Sicherheitshinweise!

Bitte prüfen Sie, ob Sie trotz der Anbringung des Kinderwagen-Muffs Ihren Kinderwagen frei lenken sowie eine eventuelle Handbremse betätigen können. Der Muff darf Sie bei der Verwendung des Kinderwagens nicht stören. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Kinderwagen-Herstellers.

6. Lagerung, Pflege und Haltbarkeit

Der Kinderwagen-Muff aus 100 % Baumwolle (kbA) ist an der Außenseite wasserabweisend imprägniert und bringt Sie so trocken durch den ein oder anderen Regenschauer. Bei oftmaligem Waschen in der Maschine kann es allerdings zu einer Verringerung

der wasserabweisenden Funktion kommen. Wir empfehlen daher, den Muff nur bei Bedarf und idealerweise im Wollwaschgang bei 30 °C und niedriger Schleuderzahl zu waschen.

Unser Tipp: Verwenden Sie ein Wäschenetz für eine besonders schonende Reinigung.

7. Hinweise zur Entsorgung

Die restlichen Elemente der Verpackung sind im Hausmüll sortenrein getrennt zu entsorgen und dem entsprechenden Recycling-System zuzuführen. Bitte beachten Sie die regionalen Entsorgungsrichtlinien.

Der Kinderwagen-Muff aus 100 % Baumwolle (kbA) ist wiederverwendbar und waschbar (für Details siehe Kapitel 6: Lagerung, Pflege und Haltbarkeit).

8. Materialzusammensetzung

100 % Baumwolle (kontrolliert biologischer Anbau)

9. Erläuterung der verwendeten Symbole



Hersteller



Achtung!



Katalognummer



Chargenbezeichnung



Gebrauchsanweisung beachten!

EN Pushchair Muff - Instructions for Use

Dear Customer,

Thank you for buying this product. Below we have compiled important product information for you. Kindly read these, in particular the Safety Advice as well as the Information about Use, storage and Disposal carefully.



Please follow the instructions and retain the instruction sheet and the packaging!

1. Scope of Application

These instructions for use are applicable for the following product:

REF 382-V2 Pushchair Muff

2. Contents

One Pushchair Muff, instructions for use

3. Purpose and intended Use

The GRÜNSPECHT Pushchair Muff keeps your hands dry and cosy warm on walks with your little one. The product is intended exclusively for fixing to a pushchair.

4. Usage Instructions

Open the press studs on the Pushchair Muff by pulling lightly on the studs. Now place the Pushchair Muff around the handle of your pushchair and fasten the

press studs. The press studs are positioned so that rain is able to flow off the surface more easily. Next, place your hands into the two openings and you're ready for a lovely winter walk.

The Pushchair Muff made from 100 % cotton (COF) can be re-used and is washable.

5. ⚠ CAUTION! Important Safety Information!

Please check that you are still able to steer your pushchair and operate any hand brake with the Pushchair Muff fitted. The muff must not prevent you from using the pushchair properly. Please observe the pushchair manufacturer's instructions for use.

6. Storage, care and shelf life

The outside of the Pushchair Muff made of 100 % cotton (COF) is water-repellent to keep you dry in rain showers. However, frequent machine washing can reduce the water-repellent function. We therefore recommend that you only wash the muff when necessary at 30°C on a wool wash cycle with a gentle spin cycle.

Our tip: Use a net washing bag for particularly gentle cleaning.

7. Information about Disposal

The remaining elements of the hand warmer and the packaging must be separated by material type and

disposed of in household waste and taken to the relevant recycling scheme. Please be aware of regional disposal guidelines.

The Pushchair Muff made of 100 % cotton (COF) can be re-used and is washable (for details see Chapter 6: Storage, care and shelf life).

8. Material Composition

100 % cotton (controlled organic cultivation)

9. Explanation of Symbols used



Manufacturer



Attention!



Catalog number



Batch number



Observe the instructions for use!

FR **Manchon pour poussette - Instructions d'utilisation**

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir acheté ce produit. Nous avons rassemblé dans le présent document de précieuses informations concernant ce produit.

Veuillez le lire attentivement, notamment les consignes de sécurité et les indications relatives à l'utilisation, à l'entreposage et à la mise au rebut.



Veuillez observer et conserver les instructions et l'emballage !

1. Champ d'application

Ces instructions d'utilisation s'applique au produit suivant :

REF 382-V2 Manchon pour poussette

2. Contenu du produit

Un manchon pour poussette, un mode d'emploi

3. Usage et utilisation conforme

Avec le « manchon pour poussette » de GRÜNSPECHT, vous aurez les mains bien au chaud et au sec lorsque vous promènerez votre bébé. Le produit est exclusivement destiné à être fixé à la poussette. Le manchon s'adapte à toutes les poussettes. Il se fixe en toute

sécurité à la poignée de la poussette grâce à des boutons-pression – sans fermeture auto-agrippante qui pourrait adhérer à vos vêtements.

4. Consignes d'utilisation

Ouvrez les boutons-pression du manchon pour poussette en tirant légèrement sur les boutons. Placez à présent le manchon pour poussette autour de la poignée de votre poussette et fermez les boutons-pression. Les boutons-pression sont positionnés de façon que les gouttes de pluie s'écoulent plus facilement de la surface. Puis il suffit d'insérer les mains dans les deux ouvertures et c'est parti pour une belle balade hivernale.

Le manchon pour poussette en 100 % coton (cbc) est réutilisable et lavable.

5. ATTENTION ! Information de sécurité importante !

Veillez vous assurer de toujours pouvoir librement diriger votre poussette et activer le frein à main malgré le manchon pour poussette. Le manchon ne doit pas vous gêner dans l'utilisation de la poussette. Veuillez respecter le mode d'emploi du fabricant de la poussette.

6. Entreposage, entretien et conservation

Le manchon pour poussette en 100 % coton (cbc) a un revêtement déperlant. Ainsi, vos mains restent au sec en cas d'averse. Le lavage fréquent à la machine peut entraîner une réduction de la fonction déperlant.

te. Nous recommandons par conséquent de ne laver le manchon qu'en cas de besoin et de préférence au cycle laine à 30 °C, avec une faible vitesse d'essorage.

Notre conseil : veuillez utiliser un filet à linge pour un lavage en douceur.

7. Consignes relatives à la mise au rebut

Les chauffeuses GRÜNSPECHT sont uniquement prévues pour un usage.

Les éléments restants de l'emballage doivent être mis au rebut en conformité avec le tri des déchets et intégrer le système de recyclage respectif. Veuillez respecter les directives de mise au rebut régionales.

Le manchon pour poussette en 100 % coton (cbc) est réutilisable et lavable (pour les détails, cf. chapitre 6 : entreposage, entretien et conservation).

8. Composition des matériaux

100 % coton (de culture biologique contrôlée)

9. Explication des symboles utilisés



Fabricant



Attention !



Numéro de catalogue



Numéro de lot



Suivre les instructions d'utilisation !

IT **Manicotto scaldamani per passeggino - Istruzioni per l'uso**

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto. Di seguito abbiamo riassunto per Lei le principali informazioni relative a questo prodotto.

La preghiamo di leggerle attentamente, in particolare per quanto riguarda le istruzioni per la sicurezza e per l'uso, per la conservazione e lo smaltimento.

 Osservare le istruzioni per l'uso e conservarle insieme alla confezione!

1. Ambito di validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per il seguente prodotto:

REF 382-V2 Manicotto scaldamani per passeggino

2. Contenuto del prodotto

Un manicotto scaldamani per passeggino, istruzioni per l'uso

3. Finalità e destinazione d'uso

Il „manicotto scaldamani per passeggino“ di GRÜNSPECHT assicura mani asciutte e piacevolmente calde durante le passeggiate con il proprio bimbo. Il prodotto è destinato esclusivamente ad essere fissato

al passeggino. Il manicotto scaldamani è universale e si fissa saldamente al maniglione del passeggino con bottoni a pressione - senza ricorrere al velcro, che potrebbe attaccarsi agli abiti.

4. Istruzioni per l'applicazione

Aprire i bottoni a pressione del manicotto scaldamani per passeggino tirandoli leggermente.

Applicare ora il manicotto scaldamani per passeggino attorno al manico del passeggino e chiudere i bottoni a pressione. I bottoni a pressione sono posizionati in modo tale da consentire a eventuali gocce di pioggia di scorrere via dalla superficie. Dopo di che infilare le braccia in entrambe le aperture: non ci saranno più scuse per non fare una bella passeggiata invernale.

Il manicotto scaldamani per passeggino in 100 % cotone (c.b.c.) è riutilizzabile e lavabile.

5. ⚠ ATTENZIONE!

Avvertenze di sicurezza importanti!

Accertarsi di riuscire a guidare liberamente il passeggino e ad azionare il freno manuale eventualmente presente nonostante l'applicazione del manicotto scaldamani per passeggino. Il manicotto scaldamani non deve rappresentare un impedimento nell'utilizzo del passeggino. Attenersi alle istruzioni per l'uso del fabbricante del passeggino.

6. Stoccaggio, cura e durata

Il manicotto scaldamani per passeggiino in 100 % cotone (c.b.c.) presenta all'esterno un rivestimento idrorepellente, che consente di restare all'asciutto nonostante eventuali rovesci d'acqua. Dopo svariati lavaggi in lavatrice, tuttavia, l'efficacia del trattamento idrorepellente può ridursi. Pertanto si consiglia di lavare il manicotto scaldamani solo al bisogno e idealmente con il programma Lana a 30 °C e a un numero di giri della centrifuga ridotto.

Consiglio: utilizzare un sacchetto in rete per lavatrice per un lavaggio particolarmente delicato.

7. Indicazioni sullo smaltimento

I restanti componenti della confezione devono essere smaltiti in modo differenziato nei rifiuti domestici e conferiti al rispettivo sistema di riciclaggio. Attenersi alle direttive regionali in materia di smaltimento.

Il manicotto scaldamani per passeggiino in 100 % cotone (c.b.c.) è riutilizzabile e lavabile (per i dettagli si veda il capitolo 6: Stoccaggio, cura e durata).

8. Composizione del materiale

100 % cotone (da coltivazione biologica controllata)

9. Spiegazione dei simboli utilizzati



Produttore



Attenzione!



Numero di catalogo



Numero di lotto



Rispettare le istruzioni per l'uso!

(NL) Handwarmer voor kinderwagens - Gebruiksaanwijzing

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Hieronder vindt u belangrijke informatie over dit product.

Lees deze zorgvuldig door, vooral de veiligheidsvoorschriften en het advies over gebruik, opslag en afvoer van het product.

 **Neem de gebruiksaanwijzing en de instructies op de verpakking in acht en bewaar**

1. Geldigheidsgebied

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op het volgende product:

[REF] 382-V2 Handwarmer voor kinderwagens

2. Product Inhoud

Een handwarmer voor kinderwagens, gebruiksaanwijzing

3. Doel en beoogd gebruik

De GRÜNSPECHT 'handwarmer voor kinderwagens' zorgt voor droge en lekker warme handen tijdens het wandelen met uw kind. Het product is uitsluitend bedoeld voor de bevestiging aan kinderwagens. De handwarmer is universeel toepasbaar en wordt met knoopsluitingen veilig aan de handgreep van de kin-

derwagen bevestigd – helemaal zonder klittenbandsluitingen die aan uw kleding kunnen blijven hangen.

4. Advies voor het toepassen

Open de drukknopen van de handwarmer voor kindwagens door voorzichtig aan de knopen te trekken. Leg nu de handwarmer voor kindwagens om de greep van uw kindwagen en sluit de drukknopen. De drukknopen zijn zodanig gepositioneerd dat eventuele regendruppels gemakkelijker van het oppervlak kunnen glijden. Schuif vervolgens de armen in de beide openingen en niets staat een mooie winterwandeling meer in de weg. De handwarmer voor kindwagens is van 100 % gecertificeerd biologisch katoen, herbruiken wasbaar.

5. ⚠ LET OP! Belangrijke veiligheidsvoorschriften

Controleer a.u.b. of u uw kindwagen ondanks de handwarmer vrij kunt sturen en de handrem, indien voorhanden, kunt bedienen. De handwarmer mag het veilige gebruik van uw kindwagen niet belemmeren. Neem de gebruiksaanwijzing van de kindwagenfabrikant in acht.

6. Opslag, reiniging en houdbaarheid

De handwarmer voor kindwagens is gemaakt van 100 % gecertificeerd biologisch katoen en is aan de buitenzijde waterafstotend geïmpregneerd, zodat u

ook tijdens een buitje geen natte handen krijgt. Na meerdere wasbeurten in de machine kan de waterafstotende werking echter afnemen. Wij adviseren daarom, de handwarmer alleen te reinigen als dit nodig is en idealiter op een wolwasprogramma bij 30 °C en op een laag toerental te centrifugeren.

Onze tip: gebruik een wasnetje voor een materiaalvriendelijke reiniging.

7. Aanwijzingen voor de afvoer

De resten van de verpakking moeten gescheiden worden afgevoerd via het huisvuil, zodat ze kunnen worden gerecycled. Neem de regionale afvalverwerkingsvoorschriften in acht.

De handwarmer voor kinderwagens is gemaakt van 100 % gecertificeerd biologisch katoen en kan hergebruikt en gewassen worden (voor details zie hoofdstuk 6: Opslag, reiniging en houdbaarheid).

8. Materiaalsamenstelling

100 % katoen (gecertificeerde biologische landbouw)

9. Verklaring van de gebruikte symbolen



Fabrikant



Let op!



Catalogusnummer



Batchnummer



Houdt u aan de gebruiksaanwijzing!

ES Manguito para carrito de bebé - Instrucciones de uso

Estimado cliente:

muchas gracias por comprar este producto. Aquí le recopilamos información importante sobre este producto. Por favor, lea dicha información atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad así como las indicaciones sobre el uso, almacenamiento y desecho.

 Observar y conservar las instrucciones de uso y el embalaje!

1. Ámbito de aplicación

Estas instrucciones de uso se aplican al producto siguiente:

REF 382-V2 Manguito para carrito de bebé

2. Contenido del producto

Un manguito para carrito de bebé, instrucciones de uso

3. Finalidad y uso previsto

El „Manguito para carrito de bebé“ de GRÜNSPECHT permite mantener las manos secas y calientes al llevar de paseo al bebé en su carrito. El producto está previsto únicamente para fijarlo a un carrito o cochecito de bebé. El manguito tiene un ajuste universal y se fija de forma fiable mediante botones automáticos en la manilla del carrito de bebé. Todo sin ningún velcro

que pudiera quedar adherido a su ropa.

4. Instrucciones de aplicación

Para abrir los automáticos del manguito para carrito de bebé solo hay que tirar ligeramente de los botones. Coloque ahora el manguito para carrito de bebé en torno a la manilla del carrito y abroche los automáticos. Los automáticos están colocados de tal forma que facilitan que cualquier gota de lluvia se deslice por su superficie. A continuación, introduzca los brazos por las dos aberturas y ya está todo listo para dar un hermoso paseo con tiempo invernal. El manguito para carrito de bebé es de 100 % algodón (cultivo biológico controlado), es reutilizable y se puede lavar.

5. ⚠ ¡ATENCIÓN!

Indicaciones de seguridad importantes

Después de instalar el manguito para carrito de bebé, compruebe que pueda dirigir el carrito sin trabas y que pueda usar los frenos de mano, si los tiene. El manguito no debe estorbar al utilizar el carrito de bebé. Observe también las instrucciones de uso del fabricante del carrito de bebé.

6. Almacenamiento, cuidado y vida útil

El manguito para carrito de bebé de 100 % algodón (cultivo biológico controlado) lleva en la cara exterior una impregnación hidrófuga, de forma que mantiene el

interior seco a pesar de algún chubasco que otro. Pero, después de lavarlo a máquina varias veces, se puede llegar a reducir la efectividad hidrófuga. Por eso, recomendamos lavar el manguito solo en caso necesario y preferiblemente con el programa de lana a 30° C y a bajas revoluciones.

Un consejo útil: Utilice una bolsa de malla para colada para un lavado especialmente suave.

7. Indicaciones respecto a la eliminación

Los otros elementos embalaje deben eliminarse con los desechos domésticos según su tipo y en el sistema de reciclaje correspondiente. Observe las directivas de eliminación regionales.

El manguito para carrito de bebé de 100 % algodón (cultivo biológico controlado) es reutilizable y lavable (para más información, consulte el capítulo 6: Almacenamiento, cuidado y vida útil).

8. Composición del material

100 % algodón (de cultivo biológico controlado)

9. Explicación de los símbolos utilizados



Fabricante



¡Atención!



Número de catálogo



Número de lote



Observar las instrucciones de uso